



# klausa

Journal of Linguistics, Literature, and Language Learning

ISSN 2620-9527  
Volume 06  
No. 01  
2022

Vol.  
06  
#01  
2022

**Redaksi :**

Fakultas Bahasa dan Seni  
Universitas Ma Chung

Villa Puncak Tidar N-01 Malang 65151

East Java - Indonesia

Telp. +62-341-550 171 | Fax. +62-341-550 175

E-Mail. [klausa@jurnal.machung.ac.id](mailto:klausa@jurnal.machung.ac.id) | Web. [jurnal.machung.ac.id](http://jurnal.machung.ac.id)

## Editorial Team

Editor-in-Chief: Dr. Daniel Ginting

Journal Manager: Wawan Eko Yulianto, Ph.D.

Editors: Prof. Dr. Patrisius I. Djiwandono  
Lilis Lestari Wilujeng, M.Hum.

Reviewers: F.X. Dono Sunardi, M.A.  
Dhatu Sitaresmi, MTCSOL.  
Anggrah Diah Arlinda, MTCSOL.  
Yohanna Nirmalasari, S.Pd., M.Pd.  
Prof. A. Effendi Kadarisman, Ph.D.  
Sisilia Halim, Ph.D.  
Dr. Mundi Rahayu  
Dr. Ross Wood  
Dr. Leticia Araceli Salas Serrano

Publisher: Faculty of Language and Arts  
Universitas Ma Chung

Address: The Faculty of Language and Arts

Ma Chung University  
Villa Puncak Tidar N-01 (65151)  
Malang, East Java, Indonesia  
Email: [jurnal.klausa@machung.ac.id](mailto:jurnal.klausa@machung.ac.id)

Frequency: Twice a year

# CONTENTS

<b>CONTENTS</b> .....	<i>i</i>
<b>FOREWORD</b> .....	<i>iii</i>
<b>MULTILINGUALISM IN SOCIAL MEDIA: INDONESIAN K-POP FANS LANGUAGE CHOICES ON TWITTER</b> .....	<b>1</b>
Fathimah Azzahrah <sup>1</sup> , Nurenzia Yannuar <sup>2</sup> , Yusnita Febrianti <sup>3</sup> , Evynurul L. Zen <sup>4</sup> .....	1
<b>ANALISIS MUATAN TEMATIK DALAM KONSTRUKSI PEMBELAJARAN MENULIS PENTIGRAF PADA “KOMUNITAS SASTRA 3 INDONESIA”</b> .....	<b>21</b>
Ardi Wina Saputra <sup>1</sup> , Kisyani Laksono <sup>1</sup> , Maria Mintowati <sup>1</sup> , Didik Nurhadi <sup>1</sup> .....	21
<b>TIPOLOGI SINTAKSIS BAHASA SABU</b> .....	<b>37</b>
Maneie Banggu Kale <sup>1</sup> , Rocky Paulus Sekoni <sup>2</sup> , Oce A. Langkameng <sup>3</sup> , Yanrini M. Anabokay <sup>4</sup> .....	37
<b>PENGEMBANGAN BAHAN AJAR MENYIMAK BERBASIS KOPI BAGI PEMELAJAR BIPA TINGKAT PEMULA</b> .....	<b>61</b>
Yohanna Nirmalasari <sup>1</sup> , Vincentius Valiandy Jiuangga <sup>2</sup> , Clarissa Stephanie <sup>3</sup> .....	61
<b>A STUDY OF THE “SURYA NAGA” LION DANCE TEAM SPORTS CLUBS IN SURABAYA, INDONESIA</b> .....	<b>73</b>
Olivia and Zhu Shuiqing .....	73
<b>INTERFERENSI BAHASA TIONGKOK DALAM BAHASA INDONESIA LISAN PEMELAJAR TIONGKOK</b> .....	<b>85</b>
Vincentius Valiandy Jiuangga <sup>1</sup> , Yohanna Nirmalasari <sup>2</sup> .....	85

## FOREWORD

*Jurnal Klausu* Vol. 6 No. 1, 2022 presents the latest and quality research on multilingualism in social media, creative writing in a literary community, syntactic typology of the Sabu language, Indonesian material development for foreigners, and performance analysis of lion dance.

Researching the multilingualism of K-Pop fans on Twitter, Azzahrah et al. found that fans practice code-switching and code-mixing. To project a more globalized impression, create a friendly conversation, synchronize perceptions, boost language skills, and form an identity are some of the reasons that explain why fans use code-switching and code-mixing. Uniquely, the fans mix several languages, such as English, Korean, Japanese, and even regional languages (e.g., Sundanese) into their Indonesian utterances.

Saputra et al. examine how the literary community members have experienced a reasonably complex learning process, starting from preparing a *pentigraf* to improving the draft according to input from peers' comments. Saputra et al. believe that *pentigraf* writing skills are becoming more and more essential when people nowadays have turned to digital media to consume news or literary reading materials. To have these skills, literary community members need an iterative learning and guidance process.

Kale et al. examine the syntactic typology of the language of the Sabu tribe. Using lexical-functional grammar (LFG) and typological theory, Kale found that Sabu has SUBJ and SVO structures. Kale concluded that intransitive, verbal, and intransitive clauses function as SUBJ, OBJ1, OBJ<sub>ø</sub>, or OBJ2. Based on the marking system or grammatical system, Kale concluded that SL is classified as a mixed or zero language where the language treats A the same as S and the same as P.

Nirmalasari researched the importance of preparing Indonesian language teaching materials for foreign speakers. Teaching materials are a vital component of supporting learning, including BIPA learning. Nirmalasari has written teaching materials development BIPA materials using the 4D development approach. The data in this method are both qualitative and quantitative data. Based on the data obtained, it can be concluded that the teaching materials for BIPA listening using KoPi or Kode Pintar are feasible to apply in BIPA learning classes.

Olivia and Zhu Shuiqing researched the lion dance as part of folk art. They mention that this dance art has a long history and is transforming into a unique traditional Chinese culture. This culture has already been widespread in China. The lion dance, known as *barongsai*, has been brought to Indonesia by people of Chinese descent. They still practice the lion dance culture up to now. Olivia and Zhu Shuiqing mention that lion dance in Indonesia has undergone transformation due to several aspects, including religion, the lineage of members, ceremonies, training methods, and functions.



## 印尼泗水黄龙体育会龙狮队的发展研究

萧翡斐和朱水清

印尼泗水彼得拉基督教大学中文系讲师

## A STUDY OF THE "SURYA NAGA" LION DANCE TEAM SPORTS CLUBS IN SURABAYA, INDONESIA

Olivia<sup>1</sup>, Zhu Shuiqing<sup>2</sup>

<sup>1</sup>Petra Christian University, [olivia@petra.ac.id](mailto:olivia@petra.ac.id)

<sup>2</sup>Petra Christian University

### 【摘要】

舞狮是源自中国的一种民间艺术活动，其形成经历了漫长的历史过程，慢慢成为了一种独特的中国传统文化。这种文化在中国得到广泛的传播，后随着华人移民到世界各地，舞狮活动也被带入，可以说是有华人的地方就有舞狮。而印度尼西亚作为一个拥有大量华人移民的国家，舞狮活动也在本国传播，舞狮活动在传播中结合吸收了当地的文化，有自己的特色，成为了印尼文化的组成部分。本文以泗水黄龙体育会舞狮团队为研究对象，采用了访谈和文献研究方法，从舞狮的起源、表演动作、表演流程等对其进行了研究。研究表明：黄龙体育会舞狮团队自 1978 年成立到现在，在经历了“新秩序”时期，宗教改革后，舞狮队从队员血统、舞狮仪式、训练方法到舞狮的功能都发生了很大的变化。

【关键词】舞狮，民间活动，黄龙体育会舞狮团队，印尼，泗水

### ABSTRACT

The lion dance is a kind of folk art activity originated from China. Its formation has gone through a long historical process and has gradually become a unique Chinese traditional culture. This kind of culture has been widely spread in China. Later, as Chinese emigrated to all over the world, lion dance activities were also brought in. It can be said that there is lion dance where there are Chinese. As a country with a large number of Chinese immigrants in Indonesia, lion dance activities are also spread in the country. The lion dance activities incorporate local culture in the spread, have their own characteristics, and become an integral part of Indonesian culture. This article uses the research object of the lion dance team

of the "Surya Naga" Sports Club in Surabaya, using interviews and literature research methods to study the lion dance's origin, performance, and performance process. Studies have shown that since the establishment of the Lion Dance Team of the "Surya Naga" Sports Club in 1978, it has gone through the "new order" period and religious reform. The lion dance team has experienced a lot of changes from the blood of the members, the lion dance ceremony, the training method to the function of the lion dance already had a big change.

**Keyword:** *lion dance, folk activities, Surya Naga Lion Dance Team, Surabaya, Indonesia*

---

## 前言

舞狮是中国民间的传统舞蹈之一，由两人或一人套上狮子形状的服饰，模仿狮子的各种动作、神态进行表演的舞蹈。狮子之所以能一直流传到今天，是因为狮子外形威武，动作刚劲有力，人们认为狮子是祥瑞之兽，象征着吉祥如意，表演舞狮能“驱邪镇妖、求吉纳福”。因此，人们渐渐形成了在节庆和重大习俗舞狮子的习俗。移居海外的华人也在每年的春节或其它一些重要的庆典活动表演舞狮，通过来舞狮庆祝。

印度尼西亚是世界上侨居海外华人最多的国家。移居到印尼的中国人，把他们的文化习俗带到当地，并影响了整个社会，而舞狮就是其中的一种。据吴能彬（2016）接受美都新闻采访时指出“在印尼的舞龙舞狮团队成员，不仅仅华人血统，印尼的各个种族也在参与。”可见舞狮这种民间活动虽植根于中国，确在印尼的土壤生根发芽，成为受印尼人民的欢迎的民间活动。

但是研究印尼舞狮还算很少。Nirahai（2008）只分析文德庙舞狮对丹格朗旧市场地区社会的影响。黄德慧（2012）尝试探讨了中印尼舞狮的相同点与差别，并从舞狮这个角度来观察印尼传统文化与中国传统文化之间的异同。可以说目前为此，深入研究印尼其他地区的舞狮还很少。

印尼泗水黄龙体育会组建的黄龙舞狮团队，是泗水黄龙体育会旗下的一个舞狮团队，组建时间为1978至1979年间。黄龙体育会舞狮团队自1978年成立到现在，经历了“新秩序”时期，改革时期，黄龙舞狮虽然不能代表印尼舞狮团队，但也可以看作是印尼舞狮团队的缩影，从其发展情况也能了解印尼部分舞狮团队的发展历程。本文以黄龙舞狮团队为对象，进行了调查研究，探讨在新环境下舞狮的发展。

## 研究方法

本论文采取定性研究的类型是文本分析。此研究里，笔者以黄龙体育会舞狮团队为研究对象。对黄龙舞狮团队从成立到现在的情况进行调查，内容包括成员情况、训练方法、舞狮动作等。首先查阅了相关文献，其次是走访了黄龙舞狮团队，对黄龙

舞狮团的创始人、前辈、教练、队员进行采访，了解舞狮的来源、流派、舞步等基本知识，同时跟随舞狮团队到现场观看黄龙的舞狮表演。全部资料收集，并统一整理分析，然后对分析的结果将被逐条解释。因此，本研究需要使用定性研究的方法，以便对每一项内容进行详尽的研究。

## 舞狮的起源

印尼的舞狮源自中国，在中国舞狮经历了漫长的历史，人们从开始的崇拜狮子，敬仰狮子，慢慢发展到模仿狮子的外形、动作、神态，直至发展到后来的有专门的舞狮艺人，舞狮活动盛行华夏大地，渐渐地形成独特的“舞狮文化”。

## 有关舞狮来源的民间传说

有源于“驱傩”传说。“傩”是一种驱鬼酬神、消灾辟邪的一种祭祀活动。古代在举行祭祀活动时，要跳傩舞，这种一仪式就叫“驱傩”。傩舞受汉代的“十二兽神舞”的影响逐渐发展，演变成了舞狮。傩狮舞除了在村寨中表演之外，更多是进入百姓人家，在驱除疫鬼的同时，又增加了送福、祈福任务。另一种是关于“年兽”的传说，相传在广东一带每逢除夕之夜就会出现一种奇兽，身長八尺，头大身小，眼若铜铃，青面獠牙，头生一独角，破坏农作物，让村民不厌其烦，因此村民它称为“年兽”。为了赶走这种年兽，村民就用纸和竹签扎成奇兽的样子，敲锣打鼓赶走了年兽，这种习俗被一代代流传下来，演变成了今天的舞狮。也有传说狮子是汉朝是西域大月氏国进贡的贡品，当时大月国使者提出若没人能驯服狮子，便不继续向汉城进贡，并断绝邦交。当时汉朝选出的驯狮员不但没有把狮子驯服，反而在狮子狂性发作时乱棍打死了金毛雄狮，驯狮员为免于责罚，把狮皮剥下，两人扮成狮子的样子，逗引起舞，这一举动不但骗过了大月国的使臣，连皇帝也相信了。后来老百姓认为狮子为国争光、寓意吉祥，于是仿造狮子，表演狮子舞，舞狮就流行起来了。

## 有关舞狮起源的史料记载

江亚玉（2010）表示，根据史料的记载舞狮源于汉代，形成则是在唐朝。中国本身并没有狮子这一物种，最早关于狮子传入是在班固的《汉书·西域传》一书记载，当时国力强盛“养民五世，天下殷富，财力有余，士马强盛……巨像、狮子、孟犬、大雀之群食于外囿。殊方异物，四面而至。”这其中就有狮子，但这时的狮子只是传入中原地区，并没有未形成舞狮。而中原的舞狮是什么时候形成的呢？就《汉书·礼乐志》中有关“象人”的记载，根据有关文献的解释“象人”是一种扮演“鱼、虾、狮”表演的艺人。显然，这里的“象人”扮演的狮子戏就是模仿狮子表演的活动。可见，舞狮子表演的活动在汉朝就已经出现。北魏杨炫之所着的中国古代佛教史集《洛阳伽蓝记》中记载了洛阳佛像出行的仪式“四月四，此像常出，辟邪、狮子引导其前，吞刀吐火，腾骧一面”，“辟邪”是古代传说中能降妖除邪的神兽，也是佛教中的一种神兽，可见这里的“辟邪”和“狮子”都是人扮演，在当时的佛教活动就是以狮子舞在前面开路，吸引观众。而从另一方面也可以看出狮子舞已传入民间，是随佛教的兴

起而盛行。之后，狮子舞传入宫廷，有了很大的发展和创新，由“太平乐”中的“五方狮子舞”就可以看出。

唐·段安节《乐府杂寻》：

戏有五方狮子，高丈余，各衣五色，每一狮子，有十二人，戴红抹额，以画衣，执红拂子，谓之狮子郎，舞太平乐曲。

诗句中描绘的狮子舞，规模壮观，表演形式是由狮子郎拿着红拂子在前面逗引狮子，从舞狮形式来看可以说是与我们今天的舞狮差不多相同。

丁远，鲁越编，《康熙御定全唐诗下卷》表示，著名诗人白居易《西凉伎》诗中关于狮子舞的描写：“西凉伎，西凉伎，假面胡人假狮子。刻木为头丝作尾，金镀眼睛银帖齿。奋迅毛衣摆双耳，如从流沙来万里。”诗中关于舞狮活动和舞狮情形，与我们现在看到的舞狮已经十分相似。

## 印尼舞狮的传入

舞狮自形成后成为了中国的一种民间活动，更是中国的一种重要文化，而舞狮这种文化就随着中国人迁移进入到印尼。而自有关资料的记载，时间大约是在 17 世纪左右开始传入印尼。中国在清朝时期开始与东南亚国家有了贸易往来，许多中国人前往东南亚做生意，包括印尼在内。有些华人留在了印尼，这些定居在印尼华人，同时也带来了中国的文化，包括舞狮文化，从 17 世纪到 19 世纪年间，舞狮文化遍布印尼各地。（Fadillah Ramadhian, 2014）印尼华人众多，这为舞狮文化的传播提供了很好的基础，可以说如果没有大量的华人侨居印尼，舞狮文化就不可能得到广泛的传播。但是在 1965 年，由于政治变动，许多华人活动受到了限制，因此在印尼的中国文化也走向没落，舞狮表演也被严格限制。直到 1998 年，印尼由“新秩序”时代（1965-1998 年）进入“改革”时代（1998-现在），华人文化再次复兴，舞狮文化也再次进入华人视野，甚至走向全印尼。舞狮表演就出现在了 2010 年印尼 65 周年国庆大会的庆典活动中，而每年的中国春节，印尼各大商场的舞狮表演也是层出不穷，表演热潮一浪高过一浪，舞狮表演得到了印尼百姓的欢迎。

## 舞狮的分类

根据资料显示，印尼华人大多来自中国的南方省份，如福建、广东、海南。因此，北狮在印尼较为稀少，更为普通常见的则是南狮，也叫醒狮。

广东省情网有关醒狮的描述：

醒狮，属于中国狮舞中的南狮。历史上由唐代宫廷狮子舞脱胎而来，五代十国之后，随着中原移民的南迁，舞狮文化传入岭南地区。明代时，醒狮在广东出现，起源于南海县。现流传于广东、广西及东南亚各国华侨中间。

舞狮流传至今种类繁多，古话说得好“百里不同风，千里不同俗”，中国南北的距离远，风俗更是南辕北辙，舞狮在发展过程中，舞法逐渐出现了差异，慢慢形成了今天的南派和北派，也叫南狮和北狮。据董胜（2017）舞狮在历史的发展中，形成了南北两种不同的表演风格，北狮和南狮。



北狮，狮身通常以金黄色为主，头顶上有用稠扎成彩球，雄狮头上是红绸，雌狮头上是绿绸，脖子上挂有一圈响铃，狮头与狮被分离，舞狮者全身覆盖狮被，只露出狮腿，下身穿着与狮被同色的裤子和狮靴，看起来更像一只真狮子。

北狮动作主要是模仿狮子，多由两只狮子配合完成，表演时舞狮通常是雌雄成对出现配合表演，有时还会有一对幼舞狮，这样看起来就像一个幸福美满的家庭。动作方面比较像杂耍，身体姿势比南狮更低，嘴部动作比南狮少。经常是引狮郎手持绣球逗引狮子，引狮郎与狮子默契配合表演。

南狮又称“醒狮”，广东舞狮被认为是驱邪避害的祥瑞物，每逢节庆及重大活动时都会举行舞狮活动，这一习俗代代相传一直到现在。

醒狮外形威猛，一般两人舞一头，舞动时注重马步，主要靠舞者的动作表现出狮子的威猛形态。狮头的装扮类似京剧脸谱，色彩艳丽，制作考究，眼帘、嘴都可以动，狮子头上还有一块红布，布下有个星镜，在舞动的时候镜子随着红布的晃动若隐若现，反射光线，这样做的寓意是可以反射邪灵回归，驱除所有的邪恶；有人认为南狮狮头更像传说中的年兽，而不是像狮子头，狮头有独角，狮头与狮被相连。舞狮造型以粤剧中三国人物的造型为基础，分为刘备狮、关公狮和张飞狮。这三种狮头在脸部色彩、装饰和舞法方面都根据古人的性格特点各不相同，红色为关公代表忠义、财富；黄色为刘备代表仁义、贵气；黑色为张飞代表勇猛、霸气。伴奏有锣、鼓、钹，有一整套套路定式，舞动时鼓点基本固定，有严谨的规律和采青阵法。南狮由一只狮子在梅花桩上单独表演各种脚步动作，通过跳跃、行走完成各种难度动作表演。

南狮讲究的是意在和神似。舞者在舞动时透过不同的马步，配合狮头把狮子的各种造型抽象的表现出来。南狮造型很多，有起势、常态、奋起、疑进、抓痒、迎宾、施礼、惊跃、审视、酣睡、出洞、发威、过山、上楼台等等。表演方式有出洞、上山、巡山会狮、采青、入洞等。其中“采青”最为常见。“采青”可以说是舞南狮的一个固定环节。

根据邵雪明等（2020）关于“采青”的描述：

相传采青原有反清复明之意，现时一般是取其意头，有生猛，生意兴隆的象征。“青”用的是生菜的谐音（生财）。把生菜及利是（红包）悬挂起来，狮在“青”前舞数回，表现犹豫，然后一跃而起，把青菜一口吃掉（谓之采青），再把青菜咬碎（谓之碎青），还要模仿狮子吃饱的表情和神态（谓之醉青），再把咬碎的青吐向大家致意（谓之遍地生财）。

南狮狮头又分为佛山狮和鹤山狮。佛山装的狮子口型向上弯曲，头大，被认为还是比较传统的舞狮类型，面容凶猛，其装备比鹤山狮更重，意味着在表演这种舞狮时，需要更大的力气和体力，同时要求步法正确，有扎实稳固的马步。而鹤山装狮子口型像鸭嘴，多毛，身体比佛山类型短，其动作类似于杂技表演，通常也被称为现代的类型。而且鹤山狮的马步更低和更稳，因此更易跳跃上杆子，而在动作上也是变化多样，很是受到在初学者的欢迎，同时也是各类舞狮赛事的通用类型。

## 舞狮表演的乐器

自古以来舞狮表演都要配合锣鼓钹三种中国的传统乐器，才能达到高潮迭起的表演效果。舞北狮追求动作的灵活，动作以扑、跌、翻、滚、跳跃、擦痒等为主，较为接近杂耍。舞动时通常是配合京钹、京锣、京鼓进行表演；而舞南狮则注重表现狮子的威猛，舞动时配合大锣、大鼓、大钹的节奏，表现出狮子的喜、怒、哀、乐、动、静、惊、疑等八种形态，同时还要把舞狮的不同心理活动串联起来表演，体现出一种锣鼓喧天，喜气洋洋气氛，抑或给人气势磅礴的壮观场面。

在印尼，舞狮表演使用的乐器一般有三种，即锣、鼓和铙钹。表演时舞狮随着奏乐的节拍舞动身体，或是乐队跟着舞狮的动作演奏节拍(Horde, 2012)。

## 舞狮仪式

舞狮“开光点睛”仪式是新舞狮在第一使用时的一种启用仪式。按传统习俗新舞狮在启用前都要进行一个庄重的仪式，就叫“开光点睛”仪式。这个仪式是很严肃的，参加仪式的人必须要用柚子叶的水洗手，而且必须邀请一位有威望的人来执行仪式。仪式是在神庙或在武馆举行，先把舞狮摆好放在神坛前，执行人点上三炷香参拜神位之后，拿起一把柚子叶给新狮净身（用叶子蘸水扫遍狮子全身），民间认为柚子叶可以去除邪气，净身后的新舞狮就有了吉祥之气，能够辟邪纳福。然后把朱砂用酒化开，立于新舞狮前把金花和一条长红扎在狮子的角上，叫做“簪花挂红”，让狮子有灵气。这时，点睛人手执金笔（金色新毛笔）躬身狮前，用朱砂分别在狮子的眼、耳、口、鼻、灵光（星镜）点上一笔之后，再从狮头画到狮尾。点朱砂的同时用诗句配合开光，没点一笔都会用一句诗来配合。全身点完，金笔扬起，锣鼓声响，舞狮腾起舞动，开光仪式完成。开光仪式完成后，舞狮首先要进行“采青”，寓意狮子已经有了生命，灵气，可以辟邪纳福。各家各派的开光仪式并不是完全相同，但寓意和所点的位置是相同。南狮在舞狮表演之前一般都会舞狮举行“点睛”仪式，象征给予狮子生命。

## 泗水黄龙体育会舞狮团队

泗水黄龙体育会舞狮团队是泗水黄龙体育会旗下的一个舞狮队，组建时间为1978-1979年间。根据Cinyong先生，黄龙体育会是由中国血统的人在泗水成立的华人组织。最初这个组织的名字叫“NAGA KUNING”，中文是“中华运动会”，后因中华运动会的足球队在国际赛事中表现出色，由当时的总统苏加诺赐名“SURYANAGA”，自此之后，中文名字就称为“黄龙体育会”。

黄龙起初并没有舞狮队，舞狮队的组建是因为1978年前的很长一段时期，没有武术赛事，武术表演也缺乏公众吸引力，队员失去了练习的积极性，厌倦了练习功夫，于是当时的功夫的主管Chandra Wibawa先生带领部分队员组建了舞狮队。舞狮队成立后，从别的舞狮队邀请舞狮教练指导队员舞狮动作，同时提供舞狮的录像带让队员模仿舞狮动作，至于舞狮设备，黄龙集团通过特殊通道从中国进口舞狮设备。黄龙的舞狮队的类型属于南狮，有鹤山狮和佛山狮两种，同时在表演风格上有传统舞狮和

竞技舞狮。黄龙体育会舞狮团队队员的培训一直是通过口口相传的方式教授舞狮动作，每周有固定的练习任务，队员通过参加舞狮竞技赛和商演获得收入。由于社会环境的原因，1982年开始黄龙体育会舞狮团队暂停了一系列的舞狮活动，直到2001年黄龙体育会舞狮团队才又重新出现在大众的眼中。

黄龙舞狮团队有固定的教练和队员，经过训练后专门从事舞狮表演和竞赛，表演主要在泗水及周边地区为主，其受邀范围非常广泛，包括庙会活动、宗教活动及各类商业演出邀请，但还没有形成规模。

## 团队成员情况

黄龙成立后，舞狮队的成员为华人血统以及以华人血统占了绝对部分。进入改革时期后加入舞狮队的成员华人血统的慢慢减少，而现在的黄龙体育会舞狮团队队员只有20%的是华人血统。中国人之所以喜欢舞狮，从舞狮的起源来看，是因为中国的舞狮源于中国的传统宗教及佛教的辟邪传说，让舞狮带上了一层神秘的色彩，使得舞狮传承了原始宗教的仪式功能——驱邪镇妖、求吉纳福。从黄龙舞狮团队中中国血统队员占比越来越小，可以看出舞狮所具有的宗教功能在淡化，甚至消失。据马新宇在论文《东盟舞狮文化研究》一文指出舞狮文化已成为东盟国家的一种民间传统活动，东盟舞狮文化也有了本国的特色，而随着舞狮的发展，舞狮也不再只是“求吉纳福”的活动，也把它当作一种观赏、娱乐活动。而随着国际龙狮总会，东盟各国龙狮协会的成立，舞狮更是成为一种竞技赛事。

## 黄龙体育会舞狮团队训练方法

据 Cinyong 和 Jimmy，黄龙舞狮在训练方法上有了很多的改变，早期舞狮训练有遵从固定的流程，自改革时期开始，舞狮训练方法的逐渐改变，基本不再严格按照原来的固定流程，而是更人性化，根据队员个人的喜好及具体情况出发，制定适合的舞狮训练流程。

黄龙舞狮注重舞狮的腿部力量，在舞狮训练中，马步被认为是舞狮的基本功，严格要求队员先练马步，马步练好后，才正式进入舞狮基本动作的训练，舞狮的基本动作主要是训练双腿，单腿，上腿，合脚的动作，然后是舞狮姿势神态的训练，最后是舞狮音乐。改革时期开始，黄龙舞狮更注重舞狮优美的动作姿态。现在黄龙舞狮的教练在训练时不再要求必须先练马步的规定，而是让他们先感受舞狮动作的优美，然后再慢慢引导队员一步步学习舞狮的基本动作、步法（主要是马步）、舞狮音乐，期间队员也根据自己的喜好选择训练的内容。根据队员的具体情况安排舞狮训练“当舞狮音乐响起，队员不知怎么舞动时，也会要求先学习舞狮音乐”，可以说在改革后的黄龙舞狮更加注重培养队员的音乐节奏感；在训练时是给队员录视频，再让队员观看他们自己做的动作是否标准，而“不会在训练时直接指出队员的错误动作”。

马步是练习武术最基本的桩步，马步能增强体能、提高耐力、增强腿部肌肉力量。改革前黄龙舞狮团队在训练上要求先练马步，目的是加强腿部的力量，这样练出来的舞狮下盘稳固有力，平衡力好。黄龙舞狮“过去，舞狮表演‘采高青’摘红包时跳跃高度都在五、六米以上”，这样的高度，单纯的舞狮是无法做到的，都是要用到道具，如条凳、“叠罗汉”做成的“人山”，由此马步在舞狮中就显得尤为重要。

改革时期开始，黄龙舞狮训练从身体姿态开始，同时也给队员有更多“自由”度。这一做法一方面是考虑到增强学员的学习兴趣，吸引新学员的目的。老话说“入门先站三年桩”，这里的指的就是蹲马步，可见马步的训练并不容易，新学员直接进行马步训练，容易丧失信心，不能坚持。另一方面也是受到国际舞龙舞狮竞赛规则的影响。竞赛规则中对桩阵的规定“桩最高不得超过 3m”，改革后的黄龙舞狮团队从事表演和竞赛，竞赛中桩阵高度使舞狮的难度降低，狮身的腿部力量需求就没那么高；竞赛对舞狮动作姿态优美程度有了较高的要求，这也就使得黄龙舞狮更注重舞狮动作姿态的优美。薛源认为龙狮竞赛规则更新及裁判法的更新，旧的北狮训练方法已经不适应了“应该从强化运动员的形态意识、培养运动员身体姿态、提高音乐鉴别能力等方面进行训练。”虽然黄龙的舞狮风格是南狮，和北狮不是同一风格，但不管是南狮还是北狮，现在的舞狮都是集武术、杂技、舞蹈、音乐于一体的体育项目，在表演时就应该配合音乐舞出优美的姿态。

## 黄龙舞狮的动作

黄龙体育会舞狮团队练习的动作类型是表演狮子神态的动作，包括开心、生气、醉酒、睡觉、醒来、走动、安静、震惊、怀疑、害怕、寻找、探索、凝视、旋转、滚动、隐藏、眨眼、悬挂、崩溃、跳跃、站立、躺、坐、蹲、咬、舔等等。舞狮的表演方式有清洗脚，划伤，洗脸，抓耳朵，伸展，出洞，入洞，出森林，追蜜蜂，追蝴蝶，看月亮，饮水，清洁嘴巴，整理胡须，清洁牙齿，清洁眼睛，咬虱子等。如舞狮表演看到水时的场景：当舞狮看到水时，会像发自本能地先惊讶，就好像他看到一个敌人，然后，舞狮再向水面偷看，并慢慢意识到这只是他自己的影子。这些都是黄龙体育会舞狮团队训练时需要学习的传统舞狮技能。在 2011 年后，黄龙体育会舞狮团队的队员开始参与国际舞狮竞技赛事，因此队员所训练的舞狮动作，除了传统的舞狮动作也会依据国际龙狮运动联合会规定的两类舞狮动作（即基本动作或传统动作以及难度等级动作）进行训练。

## 黄龙体育会舞狮团队舞狮仪式

黄龙的舞狮仪式包括新狮开光仪式和舞狮开演仪式。

### 1. 新狮“开光点睛”仪式

在黄龙的舞狮凡首次使用，必须进行新狮开光仪式，黄龙把这种仪式叫醒新舞狮的仪式。这种仪式一方面是寓意新舞狮今后能够顺利吉祥；另一方面表示新舞狮经过开光点睛后，有了灵气，能驱邪纳福，同时新舞狮经过点睛开光后象征给予了生命，舞起来更轻盈。

开光仪式的方法是用毛笔蘸上朱砂，首先点狮子的舌头；接着再用朱砂先左后右的顺序点狮子的眼睛、耳朵；然后点狮头额前印堂的星镜，最后是狮尾。点睛仪式的过程中执行仪式的人口中念念有词，点完后敲锣打鼓，狮子起舞，向众人行礼，仪式完成。点睛时说的是中文，黄龙的队员表示不知道念的是什么意思，认为一种祷告的仪式。

## 2. 舞狮开演仪式方面

黄龙舞狮在改革前有具体的开演仪式，但现在的开演仪式由邀请方决定，视邀请方的需要与否而定。因为早期的舞狮多数是参与寺庙活动，因此舞狮的开演仪式是：先到神位前参拜三次礼；接着拿出橘子（象征吉祥）、芥菜（象征繁荣）和水（象征生命的源泉），这三样东西也会在舞狮表演中用到；然后是祈祷。队员声称祈祷时用的是中文，他们不明白说的是什么，只认为这是一种礼节。现在的黄龙体育会舞狮团队员认为舞狮表演前的仪式不是必须的，但会根据邀请方的要求来决定要不要进行仪式。

## 3. 黄龙体育会舞狮团队的表演流程

改革前黄龙舞狮表演的流程如下：

1. 暖场。这舞狮开始前的开幕秀，先是由队员表演彩旗舞，彩旗舞是一种武术表演，主要是向观众展示队员的功夫底子，接着是体操表演，体操表演是邀请外面的体操队，主要目的是活跃现场气氛。
2. 拜神或向主家致敬。早期的舞狮表演主要是在寺庙或庙会活动表演，舞狮一般要先在神位前参拜三次。如果不是寺庙活动就要向主家鞠躬。
3. 向观众致敬：三鞠躬
4. 醒狮点睛：给狮子的眼睛、嘴巴和额头点朱砂，意为给予狮子灵气和生命。
5. 正式的舞狮表演（采青）。由舞狮队自己创造故事，按照套路内容设计狮子表演时的动作神态，来演绎完整故事。
6. 拜谢观众：三鞠躬。
7. 舞狮取红包。

改革后的舞狮仪式：

1. 和主家一起祈祷；
2. 向观众致敬：三鞠躬
3. 醒狮点睛（不是必须，除非主方要求）
4. 正式舞狮表演（采青）；
5. 拜谢观众：三鞠躬；
6. 取红包。

现在的舞狮表演则没有了暖场（舞彩旗和体操）表演。舞狮的醒狮点睛仪式是根据邀请方的要求来决定，表演开始和结束都会向观众三鞠躬。

## 4. 舞狮功能

黄龙舞狮团队表示：在改革前舞狮表演多数是在寺庙法会中进行；对破旧舞狮服的处理方式是集中统一烧毁；改革后他们团队的舞狮表演场所有了很多变化，对旧舞狮的处理方式上也不同于以往了。黄龙舞狮的表演场所已不仅只是在寺庙法会，商场活动、公司开业、生辰祝寿等的活动中更是稀松平常，甚至在天主教、基督教、伊斯兰教等的宗教活动中他们也有受邀参与表演。其中，天主教每年举办的筹集孤儿院的运营资金活动“Bakti Luhur”都邀请他们舞狮团队表演。而现在旧的舞狮服捐给学校、单位作为学习舞狮文化的一种道具。由此可以看出，这早期的黄龙舞狮确实是带

有一定的神教色彩，可以说是作为宗教仪式“驱邪纳福”的工具。而现在更是“活跃气氛”、“吸引观众”的道具。

这是适合 Nurahai (2008) 对现代舞狮的看法：“舞狮会员，现在不只是华人，还有各种民族，甚至有印尼的本地人。而这也表明了，舞狮成功地把不同种族的人民融合在一起。因为，把所有人溶合在一起可不是简单的事。现在，仍然有许多人相信舞狮文化背合拥有奥妙的涵意，而这也可以从舞狮表演目的地看出。因为到目前为止，无论是商店开幕，搬新家，宗教仪式，甚至婚礼上都看得到舞狮的表演。”

在早期，舞狮本身被看作是一件非常神圣的事情，而舞狮也被认为一种驱逐邪恶的仪式工具。直到 2013 年 6 月 11 日，舞狮进入 KONI，现在舞狮队员被称为舞蹈动作员。(Siregar, 2016)。朱增鑫认为舞狮活动能在民间广泛流传，是因为人们从原始宗教祭祀活动中有了狮子可以驱鬼辟邪的认知，但在历史的发展，让舞狮运动的驱鬼辟邪功能渐渐内隐，娱乐功能得到不断发展，甚至成为舞狮的主要功能。

从改革后黄龙舞狮受邀到各类场所的表演也可以看出，大家不觉得舞狮是神圣的活动，在大众的眼中舞狮舞狮是一种娱乐，是一种有趣而酷炫的艺术。任何地方、任何人都可以学习舞狮文化和玩舞狮。同时对舞狮队员来说是一份工作，是收入的来源，参加各类商演活动，也参加舞狮比赛，把舞狮当作一份工作，满足日常生活支出的需求。

## 结论

黄龙舞狮自 1978 年成立到现在，已经经历新秩序时期，在改革时代起随着社会的变革，为了适应时代的变化，舞狮队也在发生变化，其中包括成员情况、训练方法、舞狮仪式、舞狮动作、舞狮流程以及舞狮功能六个方面。

成员情况方面：舞狮团队的成员已经由早期的华人血统为主，到现在的不到 20% 的华人血统。

训练方法方面：传统舞狮训练的注重马步，强制新队员必须先练马步，才能进行舞狮动作的练习；现在的给新队员更多的“自由度”，结合队员自身情况引导队员一步步训练，进而完成整个舞狮训练。

舞狮仪式方面：传统的舞狮非常注重仪式，在仪式方面有严格的要求，特别对新舞狮的醒狮和舞狮开演都有特定的仪式；而现在的黄龙舞狮团队对仪式并没有严格的要求，很多队员认为仪式并不是必须，因此现在黄龙舞狮表演的仪式只有在主办方要求的时候才会进行仪式。

舞狮动作方面：黄龙舞狮团队延续了传统的舞狮动作，同时参照国际龙狮运动联合会规定的两类舞狮动作进行训练。

舞狮流程方面：现在的舞狮表演省去了早期暖场（舞彩旗和体操）表演，而舞狮的醒狮点睛仪式是根据邀请方的要求来决定，舞狮表演的路程更简洁。

舞狮功能方面：由早期的为寺庙法会“驱邪纳吉”、“驱逐邪恶”为主，到现在的受邀到各类宗教场所、商场等表演的“活跃气氛”、“吸引人气”。慢慢脱离了宗教色彩，成为受全民接收的一种民间艺术活动和体育竞技赛。

除此之外，舞狮也发挥了其社会功能如：

### (1) 文化传承功能

舞狮虽然包含了中国文化传统，但进入印尼后也是变成印尼华人的文化传统。它与中国舞狮最

大的不同点就是地域方面，保留了中国原有的文化，但也慢慢拥有印尼的文化。

### (2) 民族凝聚功能

舞狮也是一个集体项目。舞狮活动寓意着地区、民族的人群所表现出来的团结、奋进的凝聚精神。

### (3) 表象审美功能

从舞狮的服饰、面具，还有乐器的表演，可看出舞狮队员由外形到动作，以及神情等方面结合再一起所表现出来的协调美。

### (4) 宗教祭祀功能

印尼舞狮表演不只是为了给人们娱乐，对印尼华人和孔教的教徒而言，它也有宗教祭

祀的功能。

### (5) 健身娱乐功能

舞狮的动作可以锻炼舞狮者的身体，加强舞狮者的体力。

印尼舞狮活动曾在新秩序的统治下面临生存问题，直到瓦希德的统治，舞狮活动才真正有复兴的机会了。但出现的问题是民间对舞狮活动不比以前那么热心，舞狮活动不再保存祭祀功能而已，但渐渐的转成娱乐和运动的部分。

## 参考文献

吴能彬，印尼全国舞龙舞狮总会创始人。

中国龙狮运动协会官网，众说纷纭话舞狮起源（2007）  
<http://dragonlion.sport.org.cn/home/lsw/2007/0523/325170.html>

江亚玉（2010）《辟邪与祈福——中国狮文化的渊源与演变》，兴大人文学报，第44期，209页（转引自东汉·班固，《汉书·西域传》台北：鼎文书局1987年）。

同3，217页（转引自汉·班固，《汉书·礼乐志第二》台北：鼎文书局，1987年）。

北魏·杨炫之，《洛阳伽蓝记》（北京：中华书局，学津讨原本，1991年）卷1，39页。

唐·段安节，《乐府杂录》（北京：中华书局，1985年），14页。

丁远，鲁越编，《康熙御定全唐诗下卷》（北京：国际文化出版公司），1364页。

广东省情网，中国龙狮协会官网，众说纷纭话舞狮起源  
<http://dragonlion.sport.org.cn/home/lsw/2007/0523/325170.html>

董胜（2017）.《千年传承——舞龙舞狮》.吉林.吉林出版集团有限责任公司（国家图书馆，电子书）

邵雪明，聂守龙，于子骏，刘文龙（2020），《舞狮的起源及南狮主要动作分类调查研究》.中文科技期刊数据库（全文版）社会科学，57页。

- 朱增鑫（2019），《探析舞狮运动与中国传统文化》郑州科技学院体育学院，武术研究，第4卷，第1期，106页。
- 马新宇，贺小花，李乃琼（2016）《东盟舞狮文化研究——以越南、泰国、新加坡为例》.广州体育学院学报，第36卷，第二期，70-80。
- 薛源，罗杨（2013），《新规则下竞技北狮训练方法的对策研究》，河北体育学院学报，第27卷，第一期，95。
- 黄德慧（2012），《印尼舞狮“Tari Barong”（巴龙舞）与中国舞狮对比研究》，硕士论文，苏州大学2012年。
- FadillahRamadhian. (2014 年 1 月 31 日 ). 检 索 来 源 : <https://www.merdeka.com/peristiwa/ini-awal-mula-kedatangan-orang-tionghoa-ke-nusantara.html>.
- HordeGolden. (2012 年 February 月 9 日). Sepintas Tentang tentang Barongsaibarongsai. 检 索 来 源 : Budaya Tionghoa: <http://web.budaya-tionghoa.net/index.php/item/1703-sepintas-tentang-barongsai>
- Nirahai (2008).“Analisa Pengaruh Barongsai Di Kelenteng Boen Tek Bio Terhadap Masyarakat Di Daerah Pasar Lama, Tangerang”《分析文德庙舞狮对丹格朗旧市场地区社会的影响》. skripsi S1 Universitas Binus, Sastra Cina.url : <http://library.binus.ac.id/Thesis/RelatedSubject/2008-2-00384-MD>
- Siregar Zulfadli. (2016 年 2 月 28 日). FOBI Sumut Ingin ingin Berkembangberkembang. 检 索 来 源 : Medan Bisnis Daily: <http://www.medanbisnisdaily.com/news/read/2016/02/28/219072/fobi-sumut-ingin-berkembang/>



# Journals

Sort by

Impact

Search journals

Search...

Filter

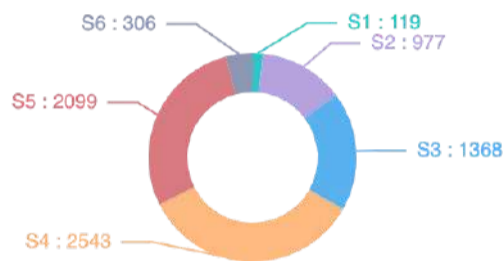
Total Journals



1.256

Total Publishers

Acceditations Level



Results for "klausa"

clear search

Previous 1 Next

Page 1 of 1 | Total Records 1



## KLAUSA (KAJIAN LINGUISTIK, PEMBELAJARAN BAHASA, DAN SASTRA) ✓

Google Scholar Website Editor URL

Ma Chung Press, Universitas Ma Chung

P-ISSN : 23014822 | E-ISSN : 26209527

S5 Accredited Garuda Indexed



0,00  
Impact



1  
H5-index



2  
Citations 5yr



2  
Citations

Previous 1 Next

Page 1 of 1 | Total Records 1



KLAUSA (KAJIAN LINGUISTIK, PEMBELAJARAN BAHASA, DAN SASTRA)

📍 [MA CHUNG PRESS, UNIVERSITAS MA CHUNG](#)

🌟 P-ISSN : 23014822 <> E-ISSN : 26209527

0  
Impact Factor

2  
Google Citations

S5  
Current  
Acreditation

History Accreditation

2018

2019

2020

2021

[Google Scholar](#) [Garuda](#)

Search...

[Using Authentic Materials and Vocabulary Profiler to Enhance Vocabulary Learning](#)

Authors : P Djiwandono [KLAUSA \(Kajian Linguistik, Pembelajaran Bahasa, dan Sastra\) 2 \(01\), 1-13, 2018](#)

📅 2018 [0 cited](#) [S5 Journal](#)

[The Changing Style and Meaning of Damono's Translated Poems](#)

Authors : LL Wilujeng, GADS Arysaputri [KLAUSA \(Kajian Linguistik, Pembelajaran Bahasa, dan Sastra\) 2 \(01\), 14-28, 2018](#)

📅 2018 [0 cited](#) [S5 Journal](#)

[Identitas dan Perlawanan Seorang Buronan dalam Konflik Aceh: Menjelajahi Tanah Surga Merah Karya Arifat Nur](#)

Authors : Y Fajar [KLAUSA \(Kajian Linguistik, Pembelajaran Bahasa, dan Sastra\) 2 \(01\), 29-40, 2018](#)

📅 2018 [0 cited](#) [S5 Journal](#)

[Pola Kalimat Bahasa Indonesia Tulis Pembelajar BIPA Tingkat Pemula Asal Tiongkok di Universitas Ma Chung Tahun 2018](#)

Authors : Y Nirmalasari [KLAUSA \(Kajian Linguistik, Pembelajaran Bahasa, dan Sastra\) 2 \(01\), 41-50, 2018](#)

📅 2018 [2 cited](#) [S5 Journal](#)

[Sekelumit tentang Risalah "Poetics", karya Aristotle \(384-322 SM\)](#)

Authors : A Nirwana [KLAUSA \(Kajian Linguistik, Pembelajaran Bahasa, dan Sastra\) 2 \(01\), 51-63, 2018](#)

📅 2018 [0 cited](#) [S5 Journal](#)